

Az alapeljárás felei

Felperes: TETS Haskovo AD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto”, grad Varna, pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia po prihodite (a Nemzeti Beszedési Ügynökség [NAP] Központi Igazgatósága keretében működő Várnai „Fellebbezési és Végrehajtási” Igazgatóság igazgatója)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Miként kell értelmezni az „eszköz megsemmisülésének” a 2006/112 irányelv⁽¹⁾ 185. cikkének (2) bekezdése értelmében vett fogalmát, és jelentőséggel bírnak-e az eszköz beszerzésekor levont adó korrekciója szempontjából a megsemmisülés okai és/vagy körülményei?
2. Az adólevonás összegének meghatározásakor figyelembe vett tényezőknek a 2006/112 irányelv 185. cikkének (1) bekezdésének értelmében vett módosulásaként értelmezendő-e az eszközök megfelelően bizonyított megsemmisítése pusztán abból a célból, hogy azonos célra szolgáló új, modern eszközöket létesítsenek?
3. Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 185. cikkének (2) bekezdését, hogy az lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy előírják a korrekciónak az eszköz megsemmisülése esetén történő elvégzését akkor, ha annak beszerzése részben vagy egészben kifizetetlen ügyletnek minősült?
4. Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 185. cikkének (1) és (2) bekezdését, hogy azzal ellentétes a HFA-törvény 79. cikkének (3) bekezdése és 80. cikke (2) bekezdésének 1. pontja szerintihez hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely az igénybe vett adólevonás korrekciójának elvégzését írja elő az olyan eszköz megsemmisülésének esetében, amelynek beszerzésekor az alapösszeg és a felszámított adó teljes megfizetésére sor került, és amely az adólevonás korrekciójának mellőzését a fizetéstől eltérő feltételhez köti?
5. Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 185. cikkének (2) bekezdését, hogy az kizárja az adólevonás korrekciójának lehetőségét a pusztán abból a célból elvégzett épületbontás esetén, hogy a lebontott épület helyén a lebontottal azonos célra és adólevonásra jogosultságot teremtő ügyletek végzésére szolgáló új, modern épületet emeljenek?

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

2011. május 19-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Cseh Köztársaság

(C-241/11. sz. ügy)

(2011/C 232/27)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: Z. Malúšková, N.Yerrell és K.Ph. Wojcik meghatalmazottak)

Alperes: Cseh Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Cseh Köztársaság, mivel nem hozta meg azokat a törvényi és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről szóló, 2003. június 3-i 2003/41/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 8., 9., 13., 15–18. cikkének és 20. cikke (2)–(4) bekezdésének, és mivel ennél fogva nem teljesítette az ezen irányelv 22. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, nem teljesítette a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben hozott ítéletből eredő kötelezettségeit, ennél fogva nem teljesítette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 260. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság kötelezze a Cseh Köztársaságot az alábbiaknak az „Unió saját forrásai” bizottsági számlára történő megfizetésére:

5 644,80 EUR átalányösszeg a késedelemnek a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételéig ugyanezen ítélet kihirdetésének napjától, 2010. január 14-től számított minden egyes napjára

a jelen ügyben meghozandó ítélet kihirdetésének napjáig, vagy

addig a napig, amikor a Cseh Köztársaság megteszi a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, amennyiben az megelőzi a jelen ügyben meghozandó ítélet kihirdetésének napját, és

22 364,16 EUR kényszerítő bírság a késedelemnek a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételéig ugyanezen ítélet kihirdetésének napjától addig a napig számított minden egyes napjára, amikor a Cseh Köztársaság megteszi a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket; és

— a Bíróság a Cseh Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

2010. január 14-én a Bíróság ítéletet hozott a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben⁽²⁾, amelyben kimondta, hogy „[a] Cseh Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem hozta meg azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről szóló, 2003. június 3-i 2003/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8., 9., 13., 15–18. cikkének, valamint 20. cikke (2)–(4) bekezdésének — nem teljesítette az ezen irányelv 22. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit”.

A Cseh Köztársaság a mai napig nem tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy meghozta volna azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási intézkedéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy megfeleljen a 2003/41/EK irányelv 8., 9., 13., 15–18. cikkének és 20. cikke (2)–(4) bekezdésének annak érdekében, hogy teljesítse ezen irányelv 22. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit. A Bizottság ennél fogva azon az állásponton van, hogy a Cseh Köztársaság nem hozta meg a C-343/08. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az EUMSZ 260. cikk (2) bekezdésének értelmében, ha a Bizottság megítélése szerint az érintett tagállam nem teszi meg az Európai Unió Bíróságának ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, a Bizottság az Európai Unió Bíróságához fordulhat, és ezzel egy időben meghatározhatja az érintett tagállam által fizetendő átalányösszeg vagy kényszerítő bírság összegét, amelyet az adott körülmények között megfelelőnek ítél. A Bizottság az általa az EK-Szerződés 228. cikkének végrehajtásáról szóló, 2005. december 13-i [SEC(2005) 1658] közleményben meghatározott számítási mód alapján azt javasolja a Bíróságnak, hogy a kereseti kérelmekben megjelölt átalányösszeg és kényszerítő bírság megfizetését rendelje el.

(1) HL 2003 L 235; 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 350. o.

(2) Az EBHT-ban még nem tették közzé.

Az Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária) által 2011. május 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hristo Byankov kontra Glaven Sekretar na Ministerstvo na vatreshnite raboti (a belügyminisztérium főtitkára)

(C-249/11. sz. ügy)

(2011/C 232/28)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária)

Az alapeljárás felei

Felperes: Hristo Byankov

Alperes: Glaven Sekretar na Ministerstvo na vatreshnite raboti (a belügyminisztérium főtitkára)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az alapügy tényállása tekintetében megköveteli-e az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének az Európai Unió működéséről szóló szerződés 20. és 21. cikkével összefüggésben értelmezett (3) bekezdése szerinti lojális együttműködés elve, hogy valamely tagállamnak az alapügyben vitatotthoz hasonló nemzeti rendelkezése — amelynek értelmében lehetőség van a jogerős közigazgatási határozat hatályon kívül helyezésére az Emberi Jogok Európai Bíróságának határozata által megállapított, olyan alapjog megsértésének orvoslása érdekében, amelyet egyúttal az Európai Unió joga is elismer, mint például a tagállamok állampolgárainak szabad mozgáshoz való joga — az említett jog gyakorlását érintő korlátozásokra vonatkozó uniós jogi rendelkezéseknek az

Európai Unió Bíróságának a határozatában alkalmazott értelmezése tekintetében is alkalmazást nyerjen, ha a jogsértés orvoslása a közigazgatási határozat hatályon kívül helyezését igényli?

2. Az következik-e az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet⁽¹⁾ módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 31. cikkének (1) és (3) bekezdéséből, hogy, ha valamely tagállam nemzeti joga az ezen irányelv 4. cikkének (1) bekezdéséből eredő jogot korlátozó közigazgatási határozat felülvizsgálatára irányuló eljárást írt elő, akkor a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező közigazgatási hatóság köteles a közigazgatási határozat címzettjének kérelmére azt felülvizsgálni és annak jogszerűségét értékelni oly módon, hogy az Európai Unió Bíróságának az uniós jog e jog gyakorlásának feltételeit és korlátozásait szabályozó vonatkozó rendelkezéseinek értelmezéséhez fűződő ítélkezési gyakorlatát is figyelembe veszi, ami biztosítja, hogy az adott jog tekintetében elrendelt korlátozás a felülvizsgálati határozat meghozatalának időpontjában arányos legyen, ha a korlátozás elrendeléséről szóló közigazgatási határozat ezen időpontban már jogerős volt?

3. Lehetővé teszi-e az Európai Unió Alapjogi Chartája 52. cikke (1) bekezdésének második mondata, illetve a 2004/38 irányelv 27. cikkének (1) bekezdése szerinti rendelkezések, hogy az a nemzeti rendelkezés, amely az Európai Unió egyik tagállamának állampolgárát megillető szabad mozgáshoz való jog korlátozásának elrendelését az Európai Unió keretei között pusztán egy jogszabályban meghatározott összeget meghaladó és nem biztosított, magánjogi jogalannal (egy gazdasági társasággal) szembeni kötelezettség fennállása miatt írja elő, a követelés behajtására irányuló, folyamatban lévő végrehajtási eljárással összefüggésben és az uniós jogban biztosított azon lehetőségre tekintet nélkül, hogy a követelést valamely másik tagállam hatósága hajtja be, nyerjen alkalmazást?

(1) HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o)

(2) HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.

A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Magyar Köztársaság) által 2011. május 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőrkapitányság Záhony Határrendészeti Kirendeltsége kontra Shomodi Oskar

(C-254/11. sz. ügy)

(2011/C 232/29)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága